このリストは、アトピア・プロジェクトとアーツアポリアが共同で編集したものです。アーツアポリアは、アートの発展を目 指して、アートに関わるコミュニティを応援し、その活動が実り多いものになることを願ってこのリストを作成しました。

This list of organizations was compiled by Arts-Aporia in conjunction with Atopia Projects.

The composition of the list reflects Arts Aporia's interest in supporting and developing art, community, and productive collaboration.

海外/日本 アート・イン・レジデンス データベース Databases of International Art Residencies

レジデンシャル (居住型)・アートセンターの国際組織。 アーティスト・イン・レジデンス施設の世界的ネットワーク

The International Association of Residential Art Centers Worldwide network of artist residencies.

www.resartis.org

Trans Artists (トランス・アーティスト) アーティスト・イン・レジデンスに関する情報センター

Information center for artist-in-residence opportunities.

www.transartists.nl

アート・レジデンス施設とアート・インキュベーター施設

アジア ASIA

Art Residencies and Incubators

208 南森町

スタジオ、トークサロン

「住居用マンションを利用したクリエイター自主運営のワークスペース。美術、 映像、音楽、ウェブデザインなど異なるジャンルのクリエイターが集まり、各自の スタジオとして使用しながら、定期的なサロンなども行なう。それぞれのクリエ イターが自立した立場で関わりながら、スペース全体の目的ではなく、それぞれ にとっての有用性と楽しみのためにアクションを起こすことを目的とする。」

208 Minamimorimachi

communication space, studio space

"208 is a creator-run work space based in a residential apartment in Osaka. Many creators from different fields such as art, film, music, and web design gather together and use the space as studio and community space. The creators develop autonomous relationships with each other, and are encouraged to base their actions on individual motivation and practicality rather than necessarily the benefit of the whole space."

www.mediapicnic.com/208/

国際芸術センター青森 (ACAC)

(青森市、日本) レジデンスプログラム、展覧会、公演、ワークショップ

「時代を担う新たな芸術環境の場として、さまざまな芸術創作や鑑賞の機会を提 供するとともに、芸術作品の作り手であるアーティストと市民との多様な交流を 図りながら、青森市独自の新しい芸術文化を作り上げることを目的とする。豊か な自然環境の中で、「芸術と自然」をテーマに国際性・地域特性のある優れた芸 術文化の創作・発信の拠点として、さまざまな事業を展開する。」

The Aomori Contemporary Art Centre (ACAC) (Aomori-city, Japan)

exhibitions, performances, residency programs, workshops

"As 'The space for a new artistic environment which leads the 21st century,' we aim to develop original and new artistic culture in Aomori-city by providing several opportunities for the local residents to appreciate and create arts, and serving as a bridge between local residents and artists. Surrounded by wonderful nature, and adopting 'art and nature' as the main theme for our activities, we aim to become a base for the creation and presentation of an art community that incorporates both global and local considerations."

www.acac-aomori.jp

アーカスプロジェクト (茨城県守谷市、日本)

レジデンスプログラム、若手アーティスト育成、国際文化交流、地域交流、

「アーカスプロジェクトは、二つの目的をもって行われている。第一に、若手アー ティストに長期滞在用のスタジオを提供することによって実験的な表現の創作・ 試行活動を促しつつ、海外作家や地域との交流の機会を提供する。第二に、プ ロジェクトを通して、地域における多文化な経験や交流の素地を醸成する。今後 はアートのポテンシャルを活かした先端的な表現拠点となることを目指す。」

(Ibaragiken, Moriya-City, Japan)

community exchange, cultural exchange, experimental expression,

promoting young artists, residency programs

program, which provides young artists with a long-term studio for artistic experimentation. We also offer several opportunities for the resident artists, such as introductions to overseas artists, and assistance making connections within the local community. The second activity is the creation of circumstances for multi-cultural exchange and communication within the local community. We hope to become a base for contemporary expression, utilizing the potential of art."

"ARCUS project consists of two core activities. The first is an artist in residence

www.arcus-project.com

Art Base NULL

スタジオ、展覧会、地域でのワークショップ

「造形アーティストが、政治や宗教にとらわれず制作を共にすることで、 お互いの作品を理解し芸術性を磨き、世界との交流を進める。」

Art Base NULL (Sennan-city, Japan)

exhibitions, studio, workshops for local communities

"We believe that diverse artists can share their ideas and creative expressions without

religious and political restrictions; by doing so, artists will understand and stimulate one other, and develop better international relationships."

www2.odn.ne.jp/~null

NPO芸術資源開発機構 (ARDA)

専門家派遣・コーディネート事業/アートプロジェクトの企画・運営/調査研究

「芸術は個人が人間らしく生きる ために欠くことのできない社会的な役割を持っ ている。ARDAは、芸術という資源を開発して、その新しい可能性を社会に活かす ことを目的とし、一人ひとりが自分らしく、心豊かに生きられるコミュニティの創 造と、社会の実現を目指す。」

Art Resources Development Association (ARDA) (Tokyo, Japan)

art coordination, art research and study, dispatch of artists and specialists, project administration

"Art plays an essential role in society so that each individual can live a decent life. The purpose of our activity is to develop the resource called art, and to make the best possible use of this resource in society. ARDA wishes to create a community and realize a society in which every individual can lead an enriched life each in

his or her own way.

www.arda.jp

C.A.P. (特定非営利活動法人 芸術と計画会議)

スタジオ、展覧会、公演、ワークショップ、レクチャー

「CAP HOUSEは、特定非営利活動法人「芸術と計画会議 (C.A.P.)」が旧神戸移 住センターを使って企画・運営するアートプロジェクト。このプロジェクトでは、 アーティストが集ってそれぞれの制作活動を行い、あらゆる人々が交流し、互い に新しい価値を創造していく場を築く実験を行っている。」

C.A.P (NPO The Conference on Art and art Projects)

(Kobe-city, Japan)

studios, exhibitions, performances, workshops, lectures

"CAP HOUSE is an art project which is run by NPO The Conference on Art and art Projects. The project takes place in the former Kobe Emigration Center, and it aims to provide a creative and communicative space for both artists and the people so that they can together discover new values.

www.cap-kobe.com

水戸芸術館現代美術センター (水戸市、日本)

現代美術の企画展、ワークショップ、レクチャーなどの教育普及プログラム、 ボランティア活動、地域へのアウトリーチプログラム

「芸術文化活動の拠点として、既成の評価ではなく、独自の視点に基づいて活動 を行い、未来へ向けて新しい芸術文化を創造することを目的とする。また、市民 が芸術文化に親しめる場としても機能するよう、多様な事業やまちづくりと連携 した活動も展開し、都市の活性化に寄与する。」

Contemporary Art Center, Art Tower Mito (Mito-city, Japan)

education programs, exhibitions, community outreach, lectures, volunteer activities,

"As a base for artistic activities, we aim to develop a new future-oriented artistic culture that is not evaluated by preconceived ideas, but motivated by original perspectives. We also hope to revitalize the city by providing a space that functions as an access point from which people can appreciate and enjoy artistic culture, and through collaborating in various social and urban development projects.'

www.arttowermito.or.jp

特定非営利活動法人 こえとことばとこころの部屋(ココルーム)

(大阪、日本)

公演、展覧会、ワークショップ、地域へのアウトリーチ・プログラム、就労支援、 ことばによる表現

「こえ」「こころ」「ことば」をキーワードに、表現と社会のかかわりを探り、アー ティストに発表機会を提供、またアートマネージャーの育成に取り組む。市民交 流窓口として、オープンスペース"ココルーム"を年中無休で運営。積極的にアウト リーチ活動を行ない、それらの情報を発信したり、意見交換をする場作りを継 続する。また、「表現」を軸に、ニート、ホームレス、障害者など社会的な問題に

community outreach program, employment support, exhibitions, expression using languages, performances, workshops

"Through our three main concepts, 'voice,' 'mind,' and 'language,' we aim to examine a relationship between expression and society. We aim to provide opportunities for various artists to present their work, and we also train art managers. We run an open space for the purpose of community exchange (cocoroom), which is open throughout the year. In this space we exchange ideas and provide people with information about our outreach programs. Through 'expression,' we also work on social issues such as NEET (Not in Education, Employment, or Training), homeless, and disabled people."

www.kanavo-net.com/cocoroom

特定非営利活動法人 コミュニティアート・ふなばし

公演、展覧会、ワークショップ、地域へのアウトリーチ・プログラム、

「先鋭的アーティストと市民のコラボレーションによるコミュニティアートプロジェ クトを企画・運営する。地域・年齢・ライフスタイル等で分断されるコミュニティ 間の断絶と摩擦を緩衝する創造的なコミュニティアートプログラムの企画・運営 により地域社会に貢献することを目的とする。」

NPO Community Art Funabashi

(Funabashi-city, Japan) community outreach programs, exhibitions, performances, workshops

"We organize collaborative community art projects between progressive artists and the residents of Funabashi. We aim to make a better society by promoting creative community art programs that will bring together a variety of people from different places, ages, and lifestyles."

www.communityart.net

特定非営利活動法人 harappa

展覧会、公演、ワークショップ、レクチャー、

「煉瓦倉庫を拠点として、様々なプロジェクト、様々な人々との関わりを通じて、 アート創造の形が浮かび上があがらせ、広く市民と共にそのアートの放つ豊かな 世界観を享受することを目的とする。」

NPO Harappa (Hirosaki-city, Japan)

exhibitions, lectures, performances, workshops

"We aim to promote and share a creative society with the residents of Hirosaki. Throughout the deep relationships with the community and the art projects that we run at the Brick Warehouse district, we hope that art can give people new perspectives."

www.harappa-h.org

神戸アートビレッジセンター(KAVC) (神戸市、日本)

展覧会、公演、映画の上映、ワークショップ、レクチャー、 アートの情報ネットワーク整備、地域へのアウトリーチ・プログラム

「若手芸術家の育成を図るとともに、新開地を芸術の村として構築し、まちの活 性化を図る目的で設置された神戸市立の創造型芸術文化施設。その活動は「若 手芸術家の育成を目的とした学習・創造・育成事業」に重点を置き、演劇・美術・ 映像の各分野を中心に「育成・創造事業」「地域交流型事業」「情報発信事業」 をバランスよく実施する。」

Kobe Art Village Center (KAVC) (Kobe-city, Japan)

cinema, community outreach programs, distributing and networking of art related information, exhibitions, lectures, performances, workshops

"KAVC is a public institution for art and culture, run by Kobe-city, which aims to support young artists and develop a creative community in Shinkaichi district. The main concept of the institution is based on the idea of 'supporting young artists through educative and creative programs,' and to promote 'supporting programs,' 'community exchange programs,' and 'information programs' in creative fields such as

www.kavc.or.jp

京都芸術センター

(京都、日本) レジデンス・プログラム、展覧会、公演、ワークショップ、レクチャー、 地域へのアウトリーチ・プログラム

「都市に蓄積されてきたすぐれた伝統文化を現代に活かしつつ、美術、音楽、演 劇などさまざまな分野の芸術が出会い新たなものを生みだす場として、さらにそ の成果を生活や技術、産業へとつなぐことでいっそう豊かな都市を再生させる 場として構想され設立。活動をとおして、新しい世紀の都市文化の創造拠点とな ることを目指す。」

Kyoto Art Center

community outreach programs, exhibitions, lectures, performances, residency program, workshops

"Kyoto Art Center was conceived and established as a place for encountering various genres of art, as well as for the creation of new culture through the revitalization of tradition developed in the city over its long history. This encounter will also connect to technology and industry, and furthermore to the everyday life of citizens, to bring a real fertility to the city.

丹波の森公苑 (兵庫丹波、日本)

レジデンス・プログラム、子供向けアートプログラム

「アーティストに創作活動の場を提供し、支援すると共に、近隣在住の子ども達 が造形表現の楽しさを体験する事によって豊かな創造力を養い、併せて芸術を 通じた地域内外の交流を促す事を目的とする。」

(Hyogotanba, Japan) art programs for children, residency programs

"Our aim is to engage the community and effect positive change through art by offering a creative space for artists, and holding workshops for children so that they can experience and discover the pleasure of making art with their hands."

www.tanba-mori.or.jp

財団法人 たんぽぽの家 (奈良市、日本)

エイブルアートムーブメントの促進、展覧会、公演、レクチャー

「Self Actualization/自己表現、Collaboration/交流、Healing/癒しをコンセプ トとして、障害のある人たちのアートをく可能性の芸術>としてとらえ、 生命力 を失いつつある現代社会に生きる人たちが、 アートを通して人間性を恢復 (か いふく) させ、さらに芸術と社会の新しいコミュニティーを築いていく市民芸術 運動を実現する。」

Tanpopo no ye (House of Tanpopo) Foundation

exhibitions, lectures, performances, promoting Able Art Movement "Through our main concepts of self-actualization, collaboration, and healing, Tanpopo

no ye aims to promote the art (art of possibility) by disabled people. We aim to help create a society where people in the present time can be full of life and energy through art activities, and promote a civil art movement that will develop a new community where art and society are deeply connected together.'

(Nara, Japan)

山口情報芸術センター(YCAM)

様々なメディアをより身近に理解・体験・共有するためのオリジナルなアート展 やダンス、パフォーマンス公演、ワークショップなど

「最先端のメディア・テクノロジーをプラットフォームにアート作品や舞台芸術作 品を創造・発信するとともに、人材育成のための体験型プログラム、日常生活に 密着した情報提供サービスなど地域を豊かにしていく活動を展開し、グローバ カルの両面から文化創造・国際交流に貢献する。

Yamaguchi Center for Arts and Media (YCAM)

provide opportunities for people to understand, experience, and share different media

through dance performances, art exhibitions, performances, and workshops "Using the latest media technology as a platform, we aim to create and present various performing arts and artwork. We also hope to contribute to international exchange and cultural development from global and local perspectives, and develop community through activities such as interactive training programs, and provide useful

インターナショナル・アート・スペース、ケラー ベリン、オーストラリア(IASKA)

(ケラーベリン、オーストラリア) 地元コミュニティーとの連携、展覧会、レジデンス

information that is relevant to people's everyday lives."

「IASKAは特にアーティストと地域コミュニティとの新たな関係性を模索し、実験 するために設立された。また、私たちは地方的、都市的、国際的な視点の新しい 総合を実現するための状況を創り出すことを意図している。これらの目的は、認 知度のあるオーストラリアの作家や外国人作家とともに行うレジデンスや展覧会、 地域プロジェクトといったプログラムを通して達成される。」

International Art Space, Kellerberrin Australia (IASKA) (Kellerberrin, Australia)

connection to local community, exhibitions, residencies

"IASKA was set up with the specific aim of exploring and testing new forms of interaction between artists and communities. It is also our intention to create the conditions for a new synthesis of regional, metropolitan and international points of view. These objectives are achieved through a programme based on residencies, exhibitions and community projects involving established Australian and

www.iaska.com.au

ガートルード・コンテンポラリー・アートスペース (メルボルン、オーストラリア)

新進現代視覚芸術家の支援、文化交流、レジデンス 「ガートルード・コンテンポラリー・アートスペースは1983年に非営利で運営する、 現代美術のためのギャラリースペースおよびスタジオ設備を含む複合施設として 設立された。展覧会やスタジオを通して若いアーティストへの専門的な支援や

関連する文化交流、そして現代美術の実践と最新の批評との関係を扱う公開講

座を提供している。」 **Gertrude Contemporary Art Spaces**

(Melbourne, Australia) supporting emerging contemporary visual artists, cultural exchange, residencies

"Gertrude Contemporary Art Spaces was founded in 1983 as a non profit contemporary art complex of gallery spaces and studio facilities. The organisation provides professional support to artists in the early stages of their careers through exhibition, studio and associated cultural exchange and public programs which address the relationship between contemporary art practices and current critical

www.gertrude.org.au

ニュー・パシフィック・スタジオ (マウント・ブルース、ニュージーランド&バレーオ、合衆国) 環境主義、国際交流、レジデンス

「ニュー・パシフィック・スタジオは非営利で運営される国際組織で、アーティス トや作家、環境問題研究家のために、カルフォルニア州バレーオとニュージーラ ンドのマウント・ブルースにある二つの"隠れ家"を提供している。様々な革新的 な公開プログラムを通して、9歳から90歳までの人々の創造性を育むべく努力

New Pacific Studio

(Mount Bruce, New Zealand & Vallejo, USA) environmentalism, international exchange, residencies

"New Pacific Studio is a nonprofit international-based organization that offers residencies for artists, writers, and environmentalists in its two 'hermitages' in Vallejo, California and in Mount Bruce, New Zealand. Through a variety of other innovative public programs, it also seeks to foster the creativity of people of all

www.newpacificstudio.org

アメリカ AMERICAS

サカター協会

(バイア、ブラジル) 文化的相互交流、国際交流、レジデンス

「サカター協会はあらゆる分野の創造的な個人に対し、航空運賃、とブラジルの バイア州サルヴァドール湾にあるイタパリカ島に境界が保有する居住地区での 部屋と住空間、スタジオを提供する。」

INSTITUTO SACATAR (Bahia, Brazil)

"The INSTITUTO SACATAR provides creative individuals in all disciplines with airfare, studio, room and board at its residential estate on the Island of Itaparica in the bay of Salvador, Bahia, Brazil."

cultural interaction, international exchange, residencies

グルーバー・ジェズ財団

www.sacatar.org

(メリダ、メキシコ) 国際交流、レジデンス

「グルーバー・ジェズ財団は、コミュニティにおける文化的啓発を推進する努力 lの一環として、現代美術に関わる全ての人や機関に支援を提供している。メキ シコ国内や海外における、類似もしくは関連した目標を持った他の財団や機関 との文化交流を目指している。」

(Merida, Mexico) international exchange, residencies "The Gruber Jez Foundation offers support to all people and institutions involved in contemporary art, as part of an on-going effort to encourage cultural enlightenment

in the community. It seeks cultural exchange with other foundations or institutions

with similar or related goals in other parts of Mexico and abroad." www.fundaciongruber.org

(Brooklyn, NY, USA)

Fundacion Gruber Jez, AC

フェミニストアートのためのエリザベス A. サックラー・センター (ブルックリン、ニューヨーク州、合衆国)

教育プログラム、展覧会、研究機関 「…フェミニストアートの為に設けられた展覧会と教育施設。20世紀後半に出 現した最も意欲的で影響力があり、かつ持続的な芸術運動の中で、フェミニスト アートはここ30年ほどアートの世界で主導的役割を担ってきた。議論の主題か らメディアまで、あらゆる分野にアートの定義を劇的に拡大しながら、フェミニス

トアートは社会的に関連のある問題を明確化することに再び道を開いた…

2007年春にオープン予定。」 The Elizabeth A. Sackler Center for Feminist Art

educational programs, exhibitions, study area "... an exhibition and education facility dedicated to feminist art. Among the most $% \left(1\right) =\left(1\right) \left(1$ ambitious, influential, and enduring artistic movements to emerge in the late twentieth century, feminist art has played a leading role in the art world over the last thirty years. Dramatically expanding the definition of art to be more inclusive in all areas, from subject matter to media, feminist art reintroduced the articulation of socially relevant issues...

Will open in the spring of 2007." www.brooklynmuseum.org/departments/eascfa/

プロジェクト・ロー・ハウス (ヒューストン、テキサス州、合衆国)

地域開発、展覧会

「プロジェクト・ロー・ハウスはヒューストン3区にある近隣地区を拠点とした芸 術文化組織。アフリカ系アメリカ人アーティストであるジョン・ビッガーズ博士 がショットガンハウス・コミュニティの社会的重要性を称賛した作品をきっかけ として、PRHは1993年に廃屋となった22のショットガン・ハウスがある場所に 設立され、アーティストの作品によってコミュニティーを活性化することを目的 としている。」

(Houston, TX, USA) community development, exhibitions

"Project Row Houses is a neighborhood based art and cultural organization located in Houston's Third Ward. PRH was established in 1993 on a site of 22 abandoned shotgun houses (c. 1930) to connect the work of artists with the revitalization of our community. Inspired by the work of African-American artist Dr. John Biggers who

celebrated the social significance of the shotgun house community in his paintings."

www.projectrowhouses.org

センター・フォー・ランド・ユーズ・インタープリテーション (カルバーシティ、 カルフォルニア州、合衆国) 展覧会、リサーチ、レジデンス

「当センターは新しい解釈による方法論やアイディアの発展を支援するレジデンス ・プログラムを運営している。プログラムはアーティスト、研究者、理論家、あるい は革新的かつ興味深い形で土地や土地利用問題に従事している人なら誰にでも 門戸を開いている。レジデンス滞在者は主にユタ州ウェンドーバーにあるCLUI 施設を拠点とし、その非凡な砂漠地帯を探求、理解する。」

Center for Land Use Interpretation (Culver City, CA, USA) exhibition, research, residencies

"The Center operates a residence program to support the development of new interpretive methodologies and ideas. The program is open to artists, researchers, theorists, or anyone who works with land and land use issues in an innovative and engaging manner. Residents primarily work out of the CLUI facilities at Wendover, Utah, and explore and interpret the landscape of that remarkable desert region."

ウィメンズ・スタジオ・ワークショップ (ローゼンデール、ニューヨーク州、合衆国)

展覧会、地域相互作用、レジデンス、トレーニング 「アーティストはWSWの研究員プログラム、アーティスト・ブック奨学金、レジデ ンス、インターンシップの一環で働く機会を提供され、また夏期講座や地域の一 連のワークショップにて新しい技術を習得することもできる。私達の目的は、個 々の女性アーティストの意見と展望を促進するための働く場所を運営・維持する こと、アーティストがその専門性を活かす機会を提供すること、またビジュアル・ アートへの一般市民の参加、認識、支援の促進を盛り込んだプログラムを広め

Women's Studio Workshop

ることである。」

(Rosendale, NY, USA) exhibitions, public interaction, residencies, training

"Artists are invited to work at WSW as a part of our Fellowship Program, Artists' Books Grants, Residencies, Internships, or to learn new skills in our Summer Arts Institute and community workshop series. Our mission is to operate and maintain an artists' workspace that encourages the voice and vision of individual women artists, to provide professional opportunities for artists, and to promote programs designed to stimulate public involvement, awareness, and support for the visual arts."

www.wsworkshop.org

ヨーロッパ EUROPE

ラ・フリッシュ・ベル・ドゥ・メ (マルセイユ、フランス)

展覧会、レジデンス、ワークショップ 「ラ・フリッシュ・ベル・ドゥ・メは作品の制作と地域社会との接点という2つの要 望に基づいて、社会化システムの中心にアーティストを位置づけている。アーティ スト達の言葉によって構築されてきたシステムの発展を、プロジェクトやレジデン スに招待されたアーティスト達が活気付けるのである。ここでレジデンスを行う

機関は2つあり、Cyprès (マルチメディア)とTriangle (造形美術)である。」

La Friche la Belle de Mai

www.lafriche.org

マルネイ・アートセンター

(Marseille, France) exhibitions, residencies, workshops

"La Friche la Belle de Mai places the artist at the center of a system of socialization founded on the dual requirements of the production of works and meeting point for the public. The artists animate a system of development structured around the words of artists who are invited to participate in residencies and on projects. There are two onsite organizations that organize residencies: Cyprès (multimedia) and Triangle (plastic arts)."

学際的交流、レジデンス 「camacはコミュニケーションやアイデア交換を奨励する環境を提供することに

(マルネイ・シュル・セーヌ、フランス)

ジデンスに応募できる。」 camac centre d'art marnay art centre

(Marnay-sur-Seine, France) interdisciplinary exchange, residencies "camac aims to support artists in their creative explorations, investigations and professional growth by providing an environment that encourages communication

より、創造的な探求、研究、専門的発展においてアーティストを支援することを

目的とする。あらゆる国とあらゆる分野から、アーティスト、科学者、技術者がレ

and exchange of ideas. Residencies are open to artists, scientists, technologists and artists from all countries and all disciplines.

www.camac.org

ウーファ・ファブリーク (ベルリン、ドイツ) 新進気鋭のアーティスト、文化とエコロジ -のためのセンター、国際交流、

多分野アート、レジデンス、社会活動 「政治的用語"サステナビリティ(持続可能性)"は世界的環境保護のためのフェ アトレードだけではなく、持続可能なライフスタイルとビジネス手法を求めて、社 会の文化的責任をも浮かび上がらせます。ウーファ・ファブリークの第一の目的は、 その発足時から人々の平和的共存のための基礎として、文化への積極的参加を 支援し、促進することにある。ウーファ・ファブリークは若いアーティストや新進

気鋭のアーティストとともに、多分野にまたがるアートを取り上げている。」

emerging artists, center for culture and ecology, international exchange, residencies,

social engagement "The political term 'sustainability' not only describes fair trade for the worldwide protection of the environment, it also highlights the cultural responsibility of society in search of sustainable lifestyles and business practices. A primary goal of the ufaFabrik since its inception has been supporting and inspiring an active participation with culture as a basis for the peaceful co-existence of all people. ufaFabrik works with

multidisciplinary arts, involving young audiences and emerging artists." www.ufafabrik.de

(ロンドン、英国)

Bright Sparks

(Greater London, UK)

ブライト・スパークス

デザイン・リサーチ、社会活動

「ブライト・スパークスは、アートとデザインを基礎としたアイデア養成スキームで あり、都市部と地方の両地域における公共空間の物理的かつ社会的側面を探求 している。ブライト・スパークスはコンセプトの段階からその実現に至るまで、完 成度の高いレベルの実践を、ポートフォリオによって提示できるような、アート&

デザイン分野において創造性に富んだ国際的実務者を対象にしている。」

design research, social engagement "Bright Sparks is an ideas incubator scheme for arts and design led research and development, exploring the physical and social aspects of open space in both urban and rural contexts. Bright Sparks is aimed at international creative practitioners from the fields of art and design who can demonstrate, through their portfolio, a successful

level of working practice from concept development through to implementation." www.gunpowderpark.org/bright_sparks/brief.htm

コーブ・パーク

(アーガイル&ビュート、スコットランド) 国際的芸術交流レジデンス、公開プログラム

「コーブ・パークは滞在中のアーティストの作品を支援し、世に広め、またそれに 関連したイベント・プログラムを通じて地域住民が参加する機会を提供している。 我々のウェブサイトはコーブ・パークのあらゆる情報を備えている。参加したアー ティストの作品や協力団体へのリンクを通じて、コンテンポラリー・アートに興味 のある全ての人々の貴重な情報源となってほしいと願っている。」

(Argyll and Bute, Scotland)

international cross art form residencies, public program

"Cove Park supports and promotes the work of the artists on residency and creates opportunities for public participation through a related events programme. This website has information on every aspect of Cove Park and, through the links we have made to the work of participating artists and to our partner organisations, we hope it acts as a valuable resource for everyone interested in contemporary art."

www.covepark.org



特定非営利活動法人 大阪アーツアポリア

活動内容:活動分野は、サウンドアート、現代美術、舞台美術、アートマネジメント。中心となるプログラムは「現代美術研究会・アントルポッの放課後」「サウンドアートプログラム」「アーツアポリアライブラリー」の3つ。加えてアウトリーチブログラムとして「クリーンアーティスツブロジェクト」、「アーティスト@夏休みの病院」、「art plan・美術[計画]地図-」、「アートとジェンダーシリーズ」などをすすめている。 事業実績:

[主な協働先] 大阪市立大学大学院医学部研究科発達小児医学講座 /(有)クリーン・ブラザーズ /(財)たんぽぽの家 /日本アートマネージメント学会関西部会 [関連記事掲載書籍] 『アーツマネージメントみち (小暮宣雄著 晃洋書房2004 年) 』/『アジアのアートスペースガイド2005 (国際交流基金編 淡交社 2004 年) 』『アートが知りたい (岡部あおみ編著 武蔵野美術大学出版局2005 年) 』『大阪力辞典 (橋爪紳也監修 創元社 2004 年) 』

[主な助成金・協賛金] 日本芸術文化振興基金 (2003 年/2004 年) /日本・ 国際交流

基金 (2003 年) /松下電気産業株式会社 (2004 年/2005 年) <www.arts-center.gr.jp>

このポスターは第3回大阪・アート・カレイドスコープ <www.doartyourself.jp>において、大阪アーツアポリアとアトビア・ プロジェクトの共同制作により実現したものです。

2006年6月にアトピア・プロジェクト<www.atopiaprojects.org> が発行した全8枚のポスターのうちの1枚です。 写真及びテキストに関する著作権は、それぞれ寄稿していただいた作家、アー ティストに帰属します。

編集・収集に関する著作権はアトピア・プロジェクトに帰属します。 デザイン:グレアム・リンチ <www.gelo.ca>

第3回 大阪・アート・カレイドスコープ "do art yourself"
主催:大阪府立現代美術センター
企画・運営:大阪アートNPOコンソーシアム
NPO法人大阪アーツアポリア
應典院寺町倶楽部
特定非営利活動法人キャズ (CAS)
特定非営利活動法人こえとことばとこころの部屋
NPO法人DANCE BOX
NPO法人Beyond Innocence (BRIDGE)
NPO法人記録と表現とメディアのための組織 (remo)
NPO法人地域文化に関する情報とプロジェクト (recip)

この印刷物は第3回 大阪・アート・カレイドスコープ "do art yourself" の 開催の機会に、「大阪ポスタープロジェクト」として制作されました。

Osaka Arts-Aporia (Arts-Aporia)

We concentrate on the fields of sound art, contemporary art, and cooperative programs. Our main programs include the contemporary art research group: The Entrepôt, After-Hours; Sound Art Program; and Arts-Aporia Library. In addition, as outreach programs, we have developed the Clean Artists Project, Artist@Summer Vacation Hospital, art plan—Art Map, and the Art and Gender Series.

Past Activities: Principal collaborators in: Developmental Pediatric Program, Graduate Research Institute, Osaka City University; Clean Brothers, Ltd.; Tanpopo no le Foundation; Kansai Branch of the Japan Art Management Society; amongst others. Publications containing related articles:

amongst others. Publications containing related articles:
Art Management Michi (Kogure Nobuo; Koyoshobo, 2004); Asian Art Space
Guide 2005 (ed. Japan Foundation; Tankosha, 2004); Art ga Shiritai (ed. and
written by Okabe Aomi; Musashino Bijutsu Daigaku Shuppan Kyoku, 2005);
Osaka Ryoku Jiten (general editor: Hashizume Shinya; Sogensha, 2004).
Principal support and funding: Japan Arts Council (2003, 2004); and
Matsushita Electric Industrial, Co. (2004, 2005).

<www.arts-center.gr.jp>

This poster was realized through a collaboration between Atopia Projects and Arts-Aporia, in conjunction with The Third Osaka Art Kaleidoscope <www.doartyourself.jp>.

This poster is one of eight posters published by Atopia Projects <www.atopiaprojects.org> June 2006. Individual images and texts © the respective authors and artists. Editorial matter and collection © Atopia Projects. Design: Grahame Lynch <www.gelo.ca>

The Third Osaka Art Kaleidoscope "do art yourself."
Organized by Osaka Contemporary Art Center.
Coordinated by the Osaka Art NPO Consortium
Beyond Innocence (BRIDGE)
Coe to Cotoba to Cocoro no Heya (cocoroom)
Contemporary Art and Spirits (CAS)
DANCE BOX
Osaka Arts-Aporia
Outenin Teramachi Club
record, expression and medium organization (remo)
regional culture information and projects (recip)
This publication is produced as Osaka Poster Project on the occasion
of The Third Osaka Art Kaleidoscope "do art yourself."

ドイツの少年院の窓 (内側から) 、 写真 (c) 井上廣子、 2001-2002年

Window at a Juvenile Institution in Germany (inside view)
Photograph © Hiroko Inoue
2001−02